

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : ۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی : ۰

سری سوال : یک ۱

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۱- عین الصحیح فی الترجمة :

« أصدرت السلطة التشريعية مرسوماً أنذرت بموجبه المتلاعبين بالأسعار »

۱. دولت قانونی ، آئین نامه ای صادر کرد که بر اساس آن بازي با قیمت ها متوقف گردد.
 ۲. قوه مقننه توافقنامه ای صادر کرد که بدین وسیله گران فروشان جریمه شوند.
 ۳. قوه مجریه بخشنامه ای صادر کرد که بر اساس آن از نوسان قیمت ها ی موجود جلوگیری گردد .
 ۴. قوه مقننه فرمانی صادر کرد که به موجب آن به گران فروشان اخطار کرد .
- ۲- قد يستسلمُ بعضُ الناس للاكتتاب .
۱. گاهی بعضی از مردم تسلیم افسردگی می شوند.
 ۲. به ندرت بعضی از مردم تسلیم اعتیاد می شوند.
 ۳. گاهی برخی از مردم دچار انحراف اخلاقی می شوند.
 ۴. مطمئناً گروهی از مردم با مشکل افسردگی کنار می آیند.
- ۳- إنخفاضُ الأسعار عالمياً ظاهرةً آثارها أخطر من التضخم .
۱. بالا رفتن قیمتها در جهان پدیده ای خطرناک است که آثار تورمی آن شدید است .
 ۲. کاهش جهانی قیمتها پدیده ایست که آثار آن از تورم خطرناک تر است .
 ۳. سقوط جهانی قیمتها دائماً به ضرر کشورهای دیگر و از تورم خطرناک تر است.
 ۴. کاهش قیمتها در دنیا پدیده اقتصادی خطرناکی است که از تورم بدتر است .

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی :

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی :

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۴- کانت آمریکا و لا تزال تمارس سُنتي أشكال الضغوط و الابتزاز ضدَّ الدُّول الإسلاميَّة .

۱. آمریکا پیوسته بر علیه حکومت های اسلامی متوسل به زورگویی و تحقیر می شود .

۲. آمریکا تا کنون دست از فشارهای مختلف علیه کشورهای اسلامی برنداشته و همواره بر آن اصرار دارد .

۳. آمریکا همچنان علیه کشورهای اسلامی به اشکال مختلف فشار و زور دست زده و میزند .

۴. آمریکا می کوشد علیه کشورهای اسلامی به فشارهای گوناگون دست بزند و به زور متوسل شود .

۵- إن طلبنا من أبنائنا الطاعة المطلقة فسوف يتحولون إلي وجوداتٍ طفيليةٍ و مسلوبی الشخصية .
اگر از فرزندانمان اطاعت بی چون و چرا را بخواهیم

۱. آنها را به انسانهایی بی اراده و افسرده از نظر روحی تبدیل خواهیم کرد.

۲. آنان به افرادی سربار اجتماع و بی اراده تبدیل خواهند شد.

۳. آنان با تغییر شخصیت به افرادی ناپخته و بی تجربه تبدیل می شوند.

۴. آنان به طفلی بی اختیار که شخصیتی به جمود کشیده دارد، مبدل می گردند.

۶- الاستقرائية و الرأسمالية و الطائفية المتعصبة جعلت الثوار ماثلةً علي الأعواد.

۱. حزب گرایی و سرمایه گذاری و گروه گرایی متعصبانه ، انقلابیون را در برابر موانع قرار می دهد.

۲. گرایشهای حزبی و سرمایه گذاری و ملی گرایی متعصب موجب به دار آویخته شدن انقلابیون شده است .

۳. اشرافیت و جناح بندی و تعصبات طایفه ای ، انقلابیون را بر چوبه های دار قراردادده است.

۴. اشرافیت و سرمایه گذاری و فرقه گرایی متعصبانه ، انقلابیون را بر چوبه های دار قراردادده است.

سری سوال : ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی : .

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : .

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۷- انتهت الإشتباكات بتوقيع اتفاقية هدنة موقته .

۱. درگیریها به امضای آتش بسی موقت منجر شد .

۲. جلسات ، توافقنامه قبل را تأکید کرد .

۳. امضای یک قرارداد موقت آتش بس قبلی نیاز دارد .

۴. شکنجه های قبلی با آتش بس طرفین خنثی شد .

۸- ينهضونَ من الأمر لما لا ينهضُ له .

۱. می توانند آنچه را که او نمی تواند انجام دهد.

۲. قیام بر کاری می کردند که کسی تا کنون اقدام نکرده .

۳. آنان کاری را می کردند که او به خاطر نفع خود انجام نمی داد.

۴. آنان به کاری می پردازند که از او ساخته نیست.

۹- فرض ضريبة دخل

۱. تعیین کارمزد بر دارایی

۲. تحمیل مالیات بر کاهش درآمد

۳. تعیین مالیات بر درآمد

۴. کاهش کارمزد سالانه

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : ۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی : ۰

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۱۰- لا يكاد المعرض الدولي الثاني للصناعات الغذائية و الزراعة الإيرانية يفتح يقبل الناس عليه .

۱. به محض اینکه دومین نمایشگاه بین المللی صنایع غذایی و کشاورزی ایران افتتاح شود مردم از آن استقبال خواهند کرد .

۲. در آستانه برگزاری دومین نمایشگاه بین المللی صنایع غذایی و کشاورزی ایران مردم به آن روی می آورند.

۳. در نزدیکی دومین نمایشگاه بین المللی صنایع غذایی و کشاورزی ایران افتتاحیه ای بود که مردم از آن استقبال کردند .

۴. هنوز نمایشگاه دومین کشور تولید کننده صنایع غذایی و کشاورزی ایران افتتاح نشده بود که مردم از آن استقبال کردند .

۱۱- التلوث الضوضائي يبدأ من صوت حفيف أوراق الأشجار إلي صوت الصاروخ في بداية إطلاقه .

۱. آلودگی صوتی از آواز برگهای درختان شروع می شود تا صدای بمبها در لحظه انفجارش .

۲. آلودگی صوتی از صدای خش خش برگهای درختان شروع می شود تا صدای موشک در لحظه پرتاب شدنش .

۳. آلودگی جوی از صدای خفیف شاخه های درختان شروع می شود تا صدای شلیک گلوله .

۴. آلودگی صوتی از صدای خش خش شاخه های درختان شروع می شود تا صدای انفجار در زمان رخ دادنش .

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی :

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی :

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۱۲ - ارتدي الكثير من الطلبة البدلات القتالية تعبيراً عن التأهب لمقاتلة العدو .
بسیاری از دانشجویان ...

۱. سلاحهای جنگی با خود حمل کردند و اظهار آمادگی برای مقابله با دشمن نمودند .
۲. سلاحهای جنگی برداشتند به نشان آمادگی برای مقابله با دشمن .
۳. برای برنامه ریزی جهت مبارزه با دشمن تجهیزات نظامی می خواستند .
۴. به نشان آمادگی برای مبارزه با دشمن لباسهای رزم به تن کردند .

۱۳ - يحاولُ الأعداءُ علي أن يجعلنا نغمسُ بالتدرّيجُ في مُستتَعِ الحربِ .

۱. دشمنان می کوشند تا ما را وادار سازند که به تدریج در بحران جنگ فرو افتیم .
۲. دشمنان ما سعی دارند که به ما بفهمانند که رفته رفته درگیر بحران جنگ خواهیم شد .
۳. دشمنان می کوشند تا ما را وادار سازند که به تدریج در منجلاب جنگ فرو رویم .
۴. دشمنان ما تصمیم گرفته اند که ما را به تدریج وارد گرداب جنگ داخلی کنند .

۱۴ - مع أنّ عمليّة استئصال المرارة تكلّلت بالنجاح لم ينسِ الأطباءُ بينتِ شفّة !

۱. هر چند عمل برداشتن پروستات با موفقیت همراه بود ، پزشکان در این زمینه لب نگشودند !
۲. با اینکه عمل آپاندیس با موفقیت همراه بود ، اما پزشکان هیچ گزارشی در این مورد بیان ننمودند !
۳. با اینکه عملیات برداشتن کیسه ی صفراء با موفقیت انجام شد ، پزشکان پیش بینی آن را نکرده بودند !

۴. با وجود اینکه عمل برداشتن کیسه ی صفراء با موفقیت همراه بود ، پزشکان سخنی نگفتند !

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : ۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۰ تشریحی : ۰

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۱۵- ما إن وضع أحمد يده علي الباب حتّي تحوّل صوت مريم الهادي الجميل صرخة غريبة .

۱. همین که احمد دستش را روی در قرار داد ، صدای آرام و زیبای مریم به فریاد عجیبی تبدیل شد.
۲. صدای آرام و زیبای مریم با آمدن احمد به کنار در اتاق تبدیل به فریادی عجیب شد.
۳. احمد دستش را روی در اتاق نگذاشته بود که صدای آرام و زیبای مریم به فریاد غریبی تغییر یافت .
۴. گرچه احمد دستش را روی در گذاشت تا آن را باز کند ولی صدای آرام و زیبای مریم را به فریادی بلند تبدیل کرد.

۱۶- مجلس صيانة الدستور ينوي إعادة فرز أصوات ثلث صناديق الاقتراع .

۱. شورای نگهبان با باز شماری یک سوم صندوقهای آراء از سوي وزارت کشور مخالف کرد.
۲. وزارت کشور قصد دارد که یک سوم صندوق های آراء را بازشماری کند .
۳. مجمع تشخیص مصلحت با بازشماری یک سوم آرای ریخته شده در صندوق ها مخالفت کرد .
۴. شورای نگهبان قصد دارد یک سوم صندوق های آرا را باز شماری کند .

۱۷- يطالب الغرب بأن ينظر الحضارة باعتبارها خاصة وليست عالمية !

۱. غرب باید فرهنگ و تمدن خود را به سرزمین های خویش محدود بداند نه اینکه آن را جهانی بیندازد!
۲. غرب خواهان آن است که به تمدنش به عنوان تمدنی ویژه نگاه شود ، نه جهانی!
۳. غرب خواهان آن است که به تمدنش ویژه نگاه شود و منحصر بفرد و جهانی پنداشته شود!
۴. غرب نباید فرهنگ و تمدن خود را جهانی بیندازد بلکه باید سرزمین های خودش را به آن محدود کند!

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : ۶۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۰ تشریحی : ۶۰

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۱۸ - « بطاقات الأعماد الذکّیة »

۱. کارت های هوشمند اعتباری

۲. مترو بلیط های اعتباری

۳. کارتهای معتبر بانکی

۴. کارت های اعتباری هوشمند

۱۹ - « عینُ ثرةٍ ثجاجةٌ »

۱. چشمه ای پر آب و سیل آسا

۲. چشمی زیبا و لبریز از اشک

۳. سرچشمه ی مصائب و بلاها

۴. چشمه ای خشک شده و متروک

۲۰ - لأنه کان یخشی أن یوصفَ بالشرّة أو أن یتغامزَ علیه إخوته .

۱. زیرا می ترسید که معروف به شرارت گردد یا مورد آزار و اذیت برادران قرار گیرد .

۲. بلکه از آن می هراسید که پرخور و شکمو معرفی شود یا مورد تمسخر برادرانش واقع گردد.

۳. زیرا اوهراس داشت که مبدا از اشرار به حساب آید و مورد تنفر خواهرانش واقع گردد.

۴. برای اینکه او نگران بود که شکم پرستی او موجب رنجوری برادرانش از او گردد.

۲۱ - « للعیطانِ اذانٌ »

۱. به در می گویم دیوار بشنود

۲. کو گوش شنوا

۳. شنیدن کی بود مانند دیدن

۴. دیوار موش دارد و موش گوش

سری سوال : ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی : .

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : .

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۱۳

۲۲ - إصرار الأمين العام لمجلس الغذاء العالمي علي ضرورة إيجاد التنسيق مع سائر لجان الإغاثة.

۱. اصرار سخنگوي سازمان مواد غذایی بر ضرورت ایجاد هماهنگي با ساير امدادگران.
۲. تأکید دبیر کل جهاني کمیته خوار و بار برای ایجاد ضرورت هماهنگي با ساير گروههاي کمک رسانی .
۳. تأکید دبیر کل شوراي جهاني خوار و بار بر ضرورت ایجاد هماهنگي با ساير کمیته هاي کمک رسانی
۴. اصرار سخنگوي کنفرانس جهاني خوار و بار بر ضرورت ایجاد هماهنگي با ساير نهادهاي نجات .

۲۳ - عین الصحيح في التعريب :

پدیده تبعیض نژادي از سوي تمامی سازمانهاي رسمي دفاع از حقوق بشر در جهان مردود اعلام شده است.
قد رفضت ظاهرة

۱. النعرات الطائفية من جهة كافة المنظمات الرسمية للدفاع عن حقوق البشر العالمية .
 ۲. التمييز العنصري من قبل كافة الأنظمة الرسمية للدفاع عن حقوق الإنسان في العالم .
 ۳. التصفية العرقية من قبل كان الأنظمة الرسمية للدفاع عن حقوق البشرية في العالم .
 ۴. التبعيض العنصري من جانب كل الأنظمة الرسمية للدفاع عن حقوق الإنسان في العالم .
- ۲۴ - بحران آب و سوخت از بیشترین گرفتاریها به شمار می آیند که ساکنان این شهر در زندگی روزمره خود با آن مواجه هستند .

۱. تُعتبر أزمة تقليل المياه و الوقود من أكثر المُعضلات التي ساهدها قاطنون هذه المدينة في الحياة اليومية .

۲. قلّة المياه و الوقود تكون من أكثر المشكلات التي كان قد واجهها سكانُ هذا البلد في حياتهم اليومية .
۳. تعدُّ أزمة الماء و الوقود من أكثر المشكلات التي يواجهها سكانُ هذه المدينة في حياتهم اليومية .
۴. انخفاض المياه و الوقود تكون من أكثر المعضلات التي يواجه سكانُ هذه البلاد في الحياة اليومية .



تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی :

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی :

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۲۵ - مردان بزرگ همان کسانی هستند که در کوخ ها متولد می شوند و در کاخ های علم می میرند .

۱. یولدون الرجال الكبار في الأكواخ و هم الذين يموتون في قصور العلم .
۲. الرجال العظام هم الذين يولدون في الأكواخ و يموتون في قصور العلم .
۳. یولد الرجال العظام في البيوت و يموت هم الذين في بنايات شاهقة العلم .
۴. الرجال الكبار هم الذين يولدون في البيوت البائسة و يموتون في أكواخ العلم .

۲۶ - شهروندان باید شهرداری ها را در امور عمرانی و خدماتی یاری دهند .

۱. يجب علي المواطنين مساعدة البلديات في الشؤون العمرانية و الخدمات .
۲. البلديات تقدّم الخدمات العمرانية للمواطنين في المدن .
۳. يجب علي البلديات أن تساعد المواطنين في الامور العمرانية و الخدمات .
۴. المواطنون يقدمون مساعدات العمرانية للمواطنين في المدن .

۲۷ - دولت به حذف تشریفات اداری و ساده کردن مقررات متعهد است .

۱. الدولة تتعهد بالحدّ من الاجراءات الادارية و تسبیط القوانين .
۲. إنّ الوزارة متعهدة بتحديد التشریفات الادارية و تسهیل القرارات .
۳. الحكومة تلتزم بحدود التدابير الإدارية و تسهیل المقررات .
۴. إنّ الحكومة ملتزمة بالحدّ من الروتين الاداري و تسبیط الاجراءات .

سری سوال : ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی : .

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : .

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۲۸- اوزیازده تن برادر ، پنجمین آنها بود.
..... من أشقته. إنه كان

۱. خامس أحد عشر

۲. خامساً إحدى عشرة

۳. خمسة أحد عشر

۴. خمس من أحد عشرة

۲۹- چیزی نگذشت که خاموشی عمیق به فریادی عجیب تبدیل شد .

۱. لم تعد الصمت العميق يبدل بالصراخ المعجبة .

۲. ما تزال أن تحوّل الصمت العميق صوت مفتح .

۳. لم يلبث أن تحوّل الصمت العميق صرخة عجيبة .

۴. لا يكاد أن تحوّل الصمت العميق صرخة عجيبة .

۳۰- صندوق بين المللي پول خواستار نظارت بیشتر بر اقتصاد کشور های عضو است .

۱. صندوق الأموال الدولي يطالب بإنظاره الشديدة للدول الأعضاء في اقتصاد .

۲. صندوق النقد الدولي يطلب إشرافاً أشد علي اقتصاد الدول الأعضاء .

۳. الصندوق دولي النقد يطالب بالسماح بالإشراف علي اقتصاد الدول الأعضاء .

۴. صندوق النقود الدولية يطالب بتشديد المراقبة علي اقتصاد الدول الأعضاء .



تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : ۶۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۰ تشریحی : ۶۰

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۳۱ - برخی آمارها نشانگر رشد و توسعه بوجود آمده در بعضی زمینه ها ، و دقیقاً در زمینه صادرات است که در مرحله بهبود بسر می برد .

۱. تدل بعض الارقام عن التطور الحاصل في بعض المشاريع و لاسيما في مجال الصادرات الذي يمرّ مرحلة الجودة .

۲. تدل بعض الإحصائيات عن النمو الحاصل في بعض المجالات و بالتحديد في مجال التصدير الذي يمرّ مرحلة انتعاش .

۳. تدل بعض الوكالات الأنباء عن التطور في ميادين السابقة و لاسيما في مجال التصدير الذي يمرّ مرحلة التعايش .

۴. تدل بعض المقاييس عن النمو الحاصل في المجالات السابقة و بالتحديد في مجال الاستيراد الذي يمرّ في مرحلة انعاش .

۳۲ - اين سرتيب مورد سوء قصد قرار گرفت ، ولي اطلاعات درباره سرنوشت وي همچنان متفاوت است .

۱. هذا ملازم تعرض لسوء قصد ولكنّ الاطلاعات متفاوته حول مصيره حتى الان .

۲. هذا العقيد قد تعرض لمحاولة سوء لكنّه مازالت المعلومات متناقضة حول مصيره .

۳. تعرض هذا العميد لمحاولة اغتيال إلا أنّ المعلومات مازالت مختلفة حول مصيره .

۴. هذا زعيم الجيش قد تعرض لسوء قصد لكنّه مازالت الاطلاعات متناقضة حول مصيره .

۳۳ - دانشمندان روانشناس ثابت کرده اند که انسان براي آنکه عيب هاي خود را بپوشاند ، تکبر مي ورزد.

۱. لقد أثبت علماء النفس أنّ الانسان لا يتكبر إلا ليغطي عيوبه .

۲. تثبت الأطباء النفس أنّ الانسان ليغطي عيوبه ، يتكبر .

۳. قد أثبت رجال العلم ببيكولوجي أنّ البشر لا يتكبر لتغطية نقائص في نفسه .

۴. علماء النفوس قد أثبت أنّ الانسان لا يتكبر إلا ليغطي نقصه .

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : ۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۱ تشریحی : ۰

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۳۴ - اگر از آنتی بیوتیک ها در آغاز بیماری سیاه سرفه استفاده شود ، نتیجه بهتری می دهد .

۱. المضادات الحيوية لها نتيجة جيدة إذا استعملت في بداية مرضي السعال الأسود .

۲. النتيجة الجيدة للمضادات الحيوية جيدة إذا استعملت في بداية مرض الالتهاب السحائي .

۳. لو استعملت المضادات الحيوية في بداية مرض السعال الديكي ، تُعطي نتيجة أفضل .

۴. المضادات الحيوية لها نتيجة جيدة إذا استعملت في بداية مرضي الصداع الشقيقة .

۳۵ - آژانس بین المللی انرژی اتمی اعلام کرد که عراق دیگر توان داشتن اسلحه اتمی را ندارد .

۱. قالت الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن العراق لا تستطيع علي امتلاك السلاح النووي بعد .

۲. أعلنت الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن العراق ليس قادراً علي تمالك السلاح النووي .

۳. قالت الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن العراق ليس استطاعة علي تملك السلاح النووي .

۴. أعلنت الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن العراق لم يعد لديه قدرة علي امتلاك السلاح النووي .

۳۶ - یک مسئول بلند مرتبه به مجلس پیشنهاد کرد که به وزیر جدید رأی اعتماد ندهند .

إقترح مسئولٌ إلي البرلمان علي الثقة علي الوزير الجديد .

۱. مرتفع المنزلة - رفض

۲. شامخ المرتبة - حجب الرأي

۳. رفيع المستوى - التفادي

۴. طويل المنزلة - إعلان عدم

۳۷ - به محض اینکه حکومت آن چهار رهبر را دستگیر کرد ، انقلابی در کشور برپا شد .

۱. لم تكد السلطة تلقي القبض علي الزعماء الأربعة حتي قامت ثورة في البلاد .

۲. لا تكاد الحكومة تعتقل الزعماء الرابعة حتي تقوم ثورات شعبية في البلاد .

۳. بما أن الدولة ألقّت علي الزعماء الأربع ، قامت ثورة في البلاد .

۴. لا تكاد الحكومة تعتقل أربعة الزعماء حتي تقوم ثورات شعبية في البلاد .

تعداد سوالات : تستی : ۴۰ تشریحی : ۶۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۶۰ تشریحی : ۶۰

سری سوال : ۱ یک

درس : ترجمه از عربی به فارسی و بالعکس

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۰۰۱۳

۳۸ - عین الصحیح فی المصطلحات و المفردات التالیة :

« گسترش فعالیت و همکاری ها با جمهوری اسلامی ایران »

۱. تنمیه العمل و التعاون مع الجمهورية الإسلامية الإيرانية
۲. توسیع الاعمال و التفاعل مع الجمهورية الإسلامية الإيرانية
۳. تنشيط التعامل و التعاون مع جمهورية ایران الإسلامية
۴. بسط النشاطات و التعاون مع جمهورية ایران الإسلامية

۳۹ - « الهراوات - إنجازات - الهجمات العشوائية »

۱. چماق ها - دستاوردها - ترورهای پی در پی
۲. مسلسل ها - تبلیغات - درگیری های جمعی
۳. چماقها - دستاوردها - حملات کورکورانه
۴. گلوله ها - افتخارات - حملات کورکورانه

۴۰ - « إزدراء - الترسانة النووية - هواجس »

۱. هرج و مرج - بمب های اتمی - دل مشغولیها
۲. تحقیر - رآکتورهای هسته ای - پیشگویی ها
۳. بیهودگی - نیروگاه های اتمی - افسردگی
۴. تحقیر - زرادخانه هسته ای - دل مشغولیها